

Аннотация

Дисциплина «САТ-системы для решения конкретных переводческих и научно-исследовательских задач» входит в образовательную программу высшего образования – программу бакалавриата по направлению подготовки/ специальности 45.03.02 «Лингвистика» направленности «Перевод и переводоведение». Дисциплина реализуется кафедрой «№63».

Дисциплина не является обязательной при освоении обучающимся образовательной программы и направлена на углубленное формирование следующих компетенций:

ПК-2 «Готовность овладеть методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях по тематике исходного текста»

ПК-4 «Способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм эквивалентности и с учетом систем, норм, и узусов исходного и переводящего языков»

ПК-9 «Способность работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний, системами автоматизированного перевода, автоматизированными системами идентификации и верификации личности»

ПК-10 «Способность овладеть методами формального и когнитивного моделирования естественного языка»

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с историей и развитием САТ-систем, их основными функциями и возможностями, интеграцией в рабочий процесс, применением в научных исследованиях и специализированных задачах перевода. Кроме того, рассматриваются современные разработки и инновации, оценка эффективности использования САТ-систем, управление переводческими проектами и практические кейсы их применения в реальных условиях.

Преподавание дисциплины предусматривает следующие формы организации учебного процесса: *лекции, практические занятия, самостоятельная работа обучающегося.*

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация в форме дифференцированного зачета.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетных единицы, 72 часа.

Язык обучения по дисциплине «русский»